

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Eer de vagebonden de man kunnen bereiken, is hij verdwenen* » (« Avant que les vagabonds puissent rejoindre l'homme, il a disparu »).

Rappelons d'abord que, dans les verbes, au moins les **préfixes** **BE-** **ER-**, **HER-**, **GE-**, **ONT-** et **VER-** **NE** sont **PAS** séparables et que, exceptionnellement, on **NE** fait **PAS** précéder leur participe passé de l'habituel préfixe « **GE-** », commun à l'immense majorité des participes passés néerlandais.

On trouve donc ici notamment la forme verbale « **VERDWENEN** », participe passé provenant de l'infinitif « **VERDWIJNEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts » ou irréguliers et, parmi eux, d'une catégorie importante de verbes irréguliers, celle des « **IJ** » donnant des « **E** » aux temps du passé (O.V.T. **et** V.T.T.).

Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre notamment ces trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smode=tp&ssmode=ecrit>

Dans la mesure où la phrase subordonnée joue le rôle d'un complément commençant la phrase principale, celui-ci y engendre une **INVERSION**, le sujet « **hij** » passant derrière le verbe « **is** ». On aurait en effet pu avoir : « **Hij** (= de man) **is verdwenen** ».

